

propterea exaltabit caput.

mino: por lo qual alzará la cabeza.

• Son términos figurados de que usa el Propheta para explicar lo mucho que el Señor sufrió en alma y cuerpo mientras vivió, y mas particularmente quando padeció y murió por nosotros; por lo que el Padre le dió el premio de la gloria que habia merecido. LUC. XXIV. 26. Esta es la exposicion que siguen comunmente los Padres, conforme a la doctrina de SAN PABLO *ad Rom. VIII. 17. ad Philip. II. 8. 9. MARG. X. 38.* Otros

en continuacion de la alegoría, entienden por este arroyo, del que el Señor habia de beber, la abundancia prodigiosa de sangre enemiga que habia de derramar, significándose por ella que lograria una entera victoria y venganza de todos sus enemigos, así como Dios dice en otra parte, *Deuter. XXXII. 42.* en el mismo sentido, y usando de la misma metáphora: *Que embriagara sus flechas con la sangre.*

PSALMO CX.

El Propheta alaba a Dios por su justicia, misericordia y verdad, y por la limpieza y firmeza de su Ley.

Alleluia.

Aleluia ¹.

1 Confitebor tibi, Domine, in toto corde meo: in consilio iustorum, et congregacione.

2 Magna opera Domini: exquisita in omnes voluntates eius.

3 Confessio et magnificentia opus eius: et iustitia eius

1 A tí te glorificaré, Señor, con todo mi corazón: en el consejo de los justos, y en la congregacion ².

2 Grandes son las obras del Señor: apropiadas a todos sus consejos ³.

3 La obra de él es gloria y magnificencia ⁴: y su justicia

¹ Este Psalmo es acróstico, de manera que cada verso contiene dos letras iniciales del Alfabeto Hebréo, por las quales empieza cada uno de sus hemistiquios. En los dos versos últimos se notan las seis últimas letras del Alfabeto Hebréo. Los mas lo atribuyen a David.

² El Hebréo: *En el secreto*, congrego y congregacion, o junta pública de los justos. Lo que se explica de esta manera: En todas te daré gloria, ya en mis conversaciones privadas y particulares, y ya en el Templo quando pública y solemnemente acudan a él vuestros siervos para adoraros. Segun la letra de los LXX. la version seria es-

ta: En el Senado y en la Synagoga.

³ *Quoniam omnia serviunt tibi*, se dice en el *Psalm. CXVIII.* La palabra de los LXX. ἐξζητημένα, demandadas, en otras lecciones y en las notas Vaticanas se interpreta ἡριστομένα, παρασκευασμένα, dispuestas, aparejadas, esto es, adaptadas a sus fines. El Hebréo ofrece otro sentido: *Conocidas de todos las que las quieren*; esto es, fáciles de hallar y de entender de todos los que las aman y desean conocer.

⁴ En los LXX. το ἔργον ζωῆς, lo que indica alguna obra señalada en particular, y esta es sin duda la obra de la Redencion de su Pueblo, que parece ser

manet in saeculum saeculi.

4 Memoriam fecit mirabilium suorum, misericors et miserator Dominus:

5 Escam dedit timentibus se.

Memor erit in saeculum testamenti sui:

6 Virtutem operum suorum annuntiabit Populo suo:

7 Ut det illis hereditatem gentium: opera manuum eius veritas et iudicium.

8 Fidelia omnia mandata eius: confirmata in saeculum saeculi, facta in veritate et aequitate.

9 Redemptionem misit Populo suo: mandavit in aeternum testamentum suum.

Sanctum et terribile nomen eius:

permanece por el siglo del siglo.

4 Ha dexado memoria de sus maravillas, el Señor que es misericordioso y clemente:

5 Ha dado sustento a los que le temen ¹.

Acordárseha eternamente de su alianza ²:

6 Anunciará a su Pueblo la virtud de sus obras:

7 Para darles a ellos la heredad de las gentes ³: las obras de sus manos son verdad y juicio.

8 Fieles todos sus mandamientos ⁴: confirmados en todos los siglos, hechos en verdad y en equidad.

9 Redencion envió a su Pueblo: ha establecido para siempre su alianza ⁵.

Santo y terrible el nombre de él:

el objeto del Psalmo v. 8. y el sentido será: Entre todas sus obras la obra de la Redencion, que es la obra señalada del Señor, sobresale en gloria y magnificencia.

⁴ Esto a la letra mira a los prodigios que hizo el Señor por el Pueblo de Israel, y entre ellos el maná que hizo bajar del Cielo para su alimento; pero en un sentido mas elevado figuraba el alimento del Cuerpo adorable de nuestro Divino Redentor en la Eucaristía, bajado del Cielo, y que es como un memorial y compendio de todas las otras maravillas que Dios ha hecho, y la obra principal de su amor y sabiduría. SAN AGUSTIN llama a esta comida: *Manjar que no se corrompe, pan que baja del Cielo.*

² De su concierto y alianza que hizo con Abraham, y renovó con su Pueblo: y el mismo Señor en la Ley nueva revelará a su Pueblo las obras de su poder.

³ Para dar a los de su Pueblo en herencia primero la tierra de Canaan, y Tom. V.

bajo de esta figura el Reyno de la Iglesia, que es la heredad de los fieles, conforme al *Psalm. II. 8.*

⁴ Fieles, estables e infalibles han sido siempre sus promesas: nunca podrán faltar, como que están apoyadas sobre la verdad y la justicia: y asimismo son fieles, y se cumplen siempre las promesas que ha hecho el Señor a los que observan sus preceptos, y las amenazas a los que los quebrantan. S. AGUSTIN.

⁵ Otros leen: *Redemptorem.* Lo que en una y otra leccion manifiestamente pertenece a Christo. Aquí el Propheta habla principalmente de la Redencion universal del mundo que debia cumplirse por la muerte del Hijo de Dios; porque la alianza que mediante ella hizo el Señor, habia de ser eterna; pues la que pertenecia a la libertad concedida al Pueblo de los Judíos duró muy poco; por haberse hecho indigno este por su infidelidad de las promesas que en su persona se hacian a otro nuevo Pueblo.

Xx 2

10 Initium sapientiae timor Domini.

Intellectus bonus omnibus facientibus eum : laudatio eius manet in saeculum saeculi.

10 Principio de la sabiduría es el temor del Señor ¹.

Es entendimiento bueno el de todos los que obran con él ² : su alabanza permanece por siempre.

¹ Por el temor se comienza a ser sabio, y la caridad es la que da la perfección a esta sabiduría. ¡Mas ay infeliz de aquel que quiera romper esta alianza! porque santo y terrible es el nombre del Señor. Témanle pues todos, que el temor a Dios es la verdadera sabiduría.

² La sabiduría del Christiano no consiste en la simple contemplación, sino en la acción; y por consiguiente aquel es verdaderamente sabio que teme a Dios, y que obra conforme a este temor. La

inteligencia es buena para aquellos que la ponen en práctica; pero peligrosísima para los que no cuidan de practicarla; porque contribuye solamente para engreír su espíritu, y llenarle de orgullo. Y esta es la inteligencia o vana sabiduría de los espíritus fuertes de que en todos tiempos ha habido una grandísima cosecha. A este propósito, dice SAN AGUSTIN: *Intelligere et non facere, periculosum est. Su alabanza, o sea la alabanza del Señor es eterna.*

PSALMO CXI.

Aquel es feliz que teme verdaderamente a Dios, aunque sea aborrecido de los impíos.

Alleluia, Reversionis Aggaei et Zachariae.

1 **B**eatus vir qui timet Dominum : in mandatis eius volet nimis.

2 Potens in terra erit semen eius : generatio rectorum benedicetur.

¹ Este Psalmo se puede mirar como una continuación del que precede, porque en él se representa la felicidad y grandes prerogativas de los que temen al Señor. Es del número de los que se llaman Alfabéticos. En el Hebreo y en los LXX. no tiene otro título que *Hallelu-iáh*. Lo que se añade en el de la Vulgata puede significar que David lleno del Espíritu de Dios, previó que Agéo y Zacarías despues de haber vuelto del cautiverio de Babylonia, irían a exhortar al Pueblo, poniéndole delante su

Alleluya, De la vuelta de Agéo y de Zacarías ¹.

1 **B**ienaventurado el varón que teme al Señor : en sus mandamientos se complacerá mucho ².

2 Poderosa será su posteridad sobre la tierra : bendita será la generación de los justos ³.

santo temor, y las obras de misericordia en que debía ejercitarse para impedir que el Señor le volviese a entregar por sus delitos en manos de sus enemigos.

² Tendrá una ardiente voluntad y deseo de cumplir perfectamente los divinos Mandamientos.

³ Verá aumentarse sus hijos y nietos, que se extenderán en grandes familias sobre la tierra; porque esta es la bendición que da el Cielo al linage de los justos. Los Santos Padres miran estos bienes temporales como figura de los eternos.

3 Gloria et divitiae in domo eius : et iustitia eius manet in saeculum saeculi.

4 Exortum est in tenebris lumen rectis : misericors et miserator et iustus.

5 Iucundus homo qui miseretur et commodat, disponet sermones suos in iudicio :

6 Quia in aeternum non commovebitur.

7 In memoria aeterna erit iustus : ab auditione mala non timebit.

Paratum cor eius sperare in Domino,

8 Confirmatum est cor eius : non commovebitur donec despiciat inimicos suos.

9 Dispersit, dedit pauperibus : iustitia eius manet in saeculum saeculi, cornu eius exaltabitur in gloria.

10 Peccator videbit, et irascetur, dentibus suis fremet et tabescet : desiderium peccatorum peribit.

3 Gloria y riquezas en su casa : y la justicia de él permanece por el siglo del siglo ¹.

4 En las tinieblas ² nació la luz a los rectos ³ : misericordioso y clemente y justo.

5 Dichoso el hombre que es compasivo y da prestado, ordenará sus palabras segun justicia :

6 Porque nunca jamás será conmovido ⁴.

7 En memoria eterna será el justo : no temerá el oír palabras siniestras ⁵.

Aparejado su corazón para esperar en el Señor,

8 Afirmado está su corazón : no será conmovido hasta que vea abatidos a sus enemigos.

9 Distribuyó, dió a los pobres : su justicia permanece por el siglo del siglo, su poder será ensalzado en la gloria.

10 Verloha el pecador, y se indignará, rechinará sus dientes y se consumirá ⁶ : el deseo de los pecadores perecerá.

¹ También se puede dar este sentido : Que el justo mientras viva gozará en el mundo de estas riquezas, y principalmente de las espirituales; pero que quando llegue la hora de dexar aquellas, no tendrá pena, porque el premio debido a su justicia será eterno en la otra vida.

² De la tribulación y de la angustia.

³ La luz de su consuelo y protección. ¿Qué luz es esta que nace al hombre en las tinieblas? El misericordioso, el que es Sol de Justicia, Christo Señor nuestro, el que dixo : *Yo soy la luz del mundo.*

⁴ Esta es la piedad que halla en el buen Señor aquel que la usa con su pró-

ximo; el que le acude y socorre en sus necesidades; el que mide y pesa todas sus palabras para que no puedan ofenderle. Este vivirá siempre sin el menor temor ni rezelo.

⁵ Un antiguo Intérprete citado por el CRYSTÓSTOMO, expone estas palabras por las siguientes *ἀγγελίαν κακῆν οὐ φοβηθήσεται ὁ δίκαιος, el justo no temerá oír malas nuevas.*

⁶ Estas palabras en el sentido alegórico se pueden entender del estado de la otra vida. En el juicio final los réprobos con grande pesar y furor suyo verán ensalzados a los justos hasta el Cielo.

PSALMO CXII.

Alabanzas a Dios, el qual mira y protege a los buenos y humildes desde el Cielo.

Alleluia.

1 **L**audate, pueri, Dominum: laudate nomen Domini.

2 Sit nomen Domini benedictum, ex hoc nunc, et usque in saeculum.

3 A Solis ortu usque ad occasum^a, laudabile nomen Domini.

4 Excelsus super omnes gentes Dominus, et super Caelos gloria eius.

5 ¿Quis sicut Dominus Deus noster, qui in altis habitat,

6 Et humilia respicit in Caelo et in terra?

7 Suscitans a terra inopem, et de stercore erigens pauperem:

¹ La mayor parte de los Intérpretes atribuye este Salmo a DAVID, que lo compuso en vista de la bondad del Señor, que lo había exáltado para exhortar a los justos a que alabasen su santo nombre.

² El Hebréo: *Alabad, siervos del Señor, alabad el nombre del Señor.* En los LXX. *παῖδες*, y en nuestra Vulgata *pueri*, es palabra equívoca, que admite la significacion de *siervos* y de *jóvenes*; pero la mayor parte de los Padres la interpreta en este último sentido, creyendo que el Salmo es como una exhortacion a los jóvenes para que alaben el nombre del Señor; pues segun S. AGUSTIN: *Dominum non nisi pueri laudant*, entendiendo por el nombre de *pueri* a los humildes e inocentes.

³ *Ex hoc nunc, ἀπὸ τοῦ νῦν, des-*

a Malach. 1. 11.

Alleluia¹.

1 **A**labad, jóvenes², al Señor: alabad el nombre del Señor.

2 Sea bendito el nombre del Señor, desde ahora, y hasta en el siglo³.

3 Desde el nacimiento del Sol hasta su ocaso⁴, es digno de loor el nombre del Señor.

4 Excelso es sobre todas las gentes el Señor, y su gloria sobre los Cielos⁵.

5 ¿Quién como el Señor Dios nuestro, que mora en las alturas,

6 Y atiende a las cosas humildes en el Cielo⁶ y en la tierra?

7 Él levanta de la tierra al desvalido, y alza de la basura al pobre⁷:

de este punto o momento. Porque infirma mundi elegit Deus, ut fortia quaque confundat.

⁴ En todas partes, y por todas las criaturas. Esta es una profecía evidente de la vocacion de los Gentiles.

⁵ El es quien mantiene y gobierna todas las Naciones de la tierra; y la gloria de su Magestad se eleva sobre toda la hermosura de los Cielos, y de quanto hay en ellos.

⁶ ¿Quién como el Señor nuestro Dios puede hacer alarde del Palacio elevado y magnífico en que mora? Desde él extiende los ojos de su Providencia a las criaturas mas humildes de acá baxo.

⁷ Levanta del polvo de la tierra a los humildes, como lo hizo con Saúl, David, Joseph, y con otros muchos.

8 Ut collocet eum cum Principibus, cum Principibus Populi sui.

9 Qui habitare facit sterilem in domo, matrem filiorum laetantem.

8 Para hacerle sentar con los Principes, con los Principes de su Pueblo.

9 Él hace que habite en la casa la muger estéril, gozosa de ser madre de hijos¹.

¹ Se pueden ver estos exemplos en Sara, Ana madre de Samuél, e Isabel madre del Bautista. Mas esto alude a la

Iglesia que es Madre fecunda, y se regocija en la muchedumbre de sus hijos. En el Hebréo se añade: *Halelu-iah.*

PSALMO CXIII.

Grandeza de Dios en la libertad que dió a su Pueblo: vanidad de los ídolos. El Señor es protector de los que le temen.

Alleluia.

Alleluia¹.

1 **I**n^a exitu Israél de Aegypto, domus Iacob de Populo barbaro:

2 Facta est Iudaea sanctificatio eius, Israél potestas eius.

3 Mare vidit, et fugit: Iordanis conversus est retrorsum.

4 Montes exultaverunt ut

1 **Q**uando salió Israél de Egipto, la casa de Jacob de un Pueblo bárbaro²:

2 Consagró Dios la Judéa a su servicio, y estableció en Israél su señorío³.

3 Viólo la mar, y huyó⁴: volvióse atras el Jordan⁵:

4 Los montes saltaron como

¹ Es muy probable que DAVID es el Autor de este Salmo, y que lo compuso con el designio de poner a la vista del Pueblo la grandeza con que el Señor lo sacó de Egipto, e introduxo en la tierra prometida, para dar a conocer por este medio la eficacia de su proteccion. Los Hebréos lo dividen en dos; y el segundo empieza en el v. 9. de la Vulgata.

² La voz Hebréa *יָבָן*, significa el que habla una lengua extraña o peregrina; y se llamaba *bárbaro* el que hablaba la que no se entendia. Véase S. PABLO 1. ad Cor. XIV. 11. Pero la diferencia de lengua pasó tambien a significar la de costumbres y Religión: y en este último sentido

a Exod. XIII. 3.

lo tomaban principalmente los Hebréos.

³ El pronombre *eius* del *sanctificatio eius* se refiere al *Iáh, Dios*, que está en el título incluso en la palabra del título *Halelu-iah. Judá fué consagrado al Señor*, dice el Hebréo: el Pueblo de Jacob, aun antes de la separacion de las Tribus, se distinguió en Israél y Judá por la preeminencia de esta Tribu sobre las demas. Algunos creen que por este verso y el 21. se denotan el Sacerdocio y el Imperio que recibió de Dios este Pueblo.

⁴ Quando apareció por medio del Angel en la columna de nube. Todos estos son términos e imágenes poéticas.

⁵ Al pasar los Israelitas. JOSUE III. 16.

arrietes : et colles sicut agni ovium.

5 ¿Quid est tibi, mare, quod fugisti : et tu, Iordanis, quia conversus es retrorsum ?

6 Montes, exultastis sicut arrietes : et colles, sicut agni ovium.

7 A facie Domini mota est terra, a facie Dei Iacob.

8 Qui convertit petram in stagna aquarum, et rupem in fontes aquarum.

1 Non nobis, Domine, non nobis : sed nomini tuo da gloriam.

2 Super misericordia tua et veritate tua, nequando dicant gentes : ¿Ubi est Deus eorum ?

3 Deus autem noster in Caelo : omnia quaecumque voluit, fecit.

4 Simulachra^a gentium ar-

carneros : y los collados como corderos del rebaño¹.

5 ¿Qué tienes, o mar², que huiste : y tú, Jordan, para haber retrocedido ?

6 O montes, que saltasteis como carneros : y vosotros, collados, como corderos del rebaño.

7 Conmovióse la tierra a la presencia del Señor, a la presencia del Dios de Jacob³.

8 Que convirtió la piedra en estanques de aguas, y la roca en fuentes de aguas⁴.

1 No a nosotros⁵, Señor, no a nosotros : sino a tu nombre da la gloria⁶.

2 Sobre tu misericordia y tu verdad⁷, para que nunca digan las Naciones : ¿En dónde está su Dios ?

3 Mas el Dios nuestro está en el Cielo : todo quanto quiso ha hecho⁸.

4 Los ídolos de las gentes

¹ Los Padres creen que los montes dieron muestras de gozo y de contento, y que saltaron en prueba de su obediencia y admiración al ver al Señor que iba en medio de aquel Pueblo, a quien había escogido por suyo, y que lo gobernaba y privilegiaba haciendo ceder las leyes de la naturaleza en favor suyo. Otros dicen que se conmovieron de sobresalto y temor.

² Esta es una viva y hermosa apóstrofe, y prosopopeya poética.

³ La presencia y el poder del Señor son causa de estos prodigios.

⁴ Lo que aconteció en el desierto para dar agua al Pueblo sediento. *Exod.* xv. 6. *Num.* xx. 8.

⁵ En el texto Hebréo se da aquí principio a otro Salmo ; pero en la version de los LXX. en la Syriaca, Arábica, E-

^a *Infra* cxxxiv. 15.

thiópica, y en todas las copias de la Vulgata, y ántes y despues de la correccion, no se reconoce sino un solo Salmo, y lo confirma su contexto.

⁶ Tales fueron, Señor, las maravillas que obrasteis entónces con vuestro Pueblo ; pues ahora, Dios mio, humildemente os suplicamos que las queráis continuar con nosotros, no atendiendo a nuestros méritos, sino a sola vuestra piedad y misericordia, y por la gloria de vuestro nombre.

⁷ En el Hebréo pertenecen estas palabras al versículo antecedente.

⁸ Nuestro Dios, les responderemos, es el que reyna en el Empyreo, y sin cuya voluntad nada se hace ni en el Cielo ni en la tierra. No hay quien pueda oponerse ni resistir a su voluntad.

gentum et aurum, et opera manuum hominum.

5 Os^a habent, et non loquentur : oculos habent, et non videbunt.

6 Aures habent, et non audient : nares habent, et non odorabunt.

7 Manus habent, et non palpabunt : pedes habent, et non ambulabunt : non clamabunt in gutture suo.

8 Similes illis fiant qui faciunt ea : et omnes qui confidunt in eis.

9 Domus Israél speravit in Domino : adiutor eorum et protector eorum est.

10 Domus Aaron speravit in Domino : adiutor eorum et protector eorum est.

11 Qui timent Dominum, speraverunt in Domino : adiutor eorum et protector eorum est.

12 Dominus memor fuit nostri : et benedixit nobis :

plata y oro, y obras de manos de hombres¹.

5 Boca tienen, y no hablarán : ojos tienen, y no verán.

6 Orejas tienen, y no oirán : narices tienen, y no olerán.

7 Manos tienen, y no palparrán : pies tienen, y no andarrán : no vocearán con su garganta.

8 Sean semejantes a ellos los que los hacen : y todos los que confían en ellos².

9 La casa de Israél³ esperó en el Señor : su favorecedor es y su protector.

10 La casa de Aarón esperó en el Señor : su favorecedor es y su protector.

11 Los que temen al Señor, esperaron en el Señor : su favorecedor es y su protector.

12 El Señor se acordó de nosotros⁴ : y nos bendixo :

¹ Advierte aquí un Expositor moderno, que el Propheta no reprueba en este lugar las estatuas ; sino que dice que estas estatuas no eran imágenes de alguna deidad : eran invenciones y no copias, porque no habia tales deidades ; como si dixera : *Estas deidades no son otra cosa que estatuas mudas, sordas y ciegas : estas nada representan, sino los caprichos de los hombres, que se forjan las deidades por solo su antojo.* Este sentimiento tenia mas lugar en aquellos tiempos en que los Hebréos no tenían imágenes de Dios, ni pronunciaban su nombre. Y así la gente acostumbrada a pensar groseramente, les decia : *Mostradnos vuestro Dios, y decidnos cómo se llama ; y los Hebréos les respondían : No se puede*

describir ni idear, ni tampoco proferir su Augusto nombre : él es el que es : él está en el Cielo. Todo lo que se vé es criatura de Dios ; pero no es Dios.

² Los que se forjan tales dioses, semejantes son a ellos por su estupidez y ceguedad ; pues adoran las obras de sus propias manos y de sus caprichos, y ponen vanamente en ellas su esperanza.

³ Por la casa de Israél, se entiende aquí toda la Nacion de los Judíos ; por la de Aarón, todos los del linage Sacerdotal ; y por los que temen al Señor y esperan en él, todos los fieles en general de qualquier Nacion, estado y condicion que sean. Así la Iglesia se distingue en dos estados, de Clero y de Pueblo.

⁴ Acordándose de nuestros padres.

^a *Sapient.* xv. 15. Tom. V.

Benedixit domui Israël : benedixit domui Aaron.

13 Benedixit omnibus qui timent Dominum , pusillis cum maioribus.

14 Adiciat Dominus super vos : super vos et super filios vestros.

15 Benedixi vos a Domino , qui fecit Caelum et terram.

16 Caelum Caeli Domino : terram autem dedit filiis hominum.

17 Non mortui laudabunt te , Domine : neque omnes qui descendunt in infernum.

18 Sed nos qui vivimus , benedicimus Domino , ex hoc nunc et usque in saeculum.

¹ La bendición que nos viene por Christo fué dada sin distinción alguna de Naciones ni de Pueblos. *Christo* es en todos todo , dice el Apóstol *Colos. III. 11.*

² A la letra : *El Cielo del Cielo.* El Cielo Empyreo , o el mas elevado de los Cielos , en lo que se nos da a entender la infinita distancia y elevación que tiene el Señor sobre todo lo criado.

³ Véase el *Psal. vi. 5.* En un senti-

Bendixo a la casa de Israël : bendixo a la casa de Aaron.

13 Bendixo a todos los que temen al Señor ¹ , a los pequeños con los grandes.

14 Añada bendición el Señor sobre vosotros : sobre vosotros y sobre vuestros hijos.

15 Benditos vosotros del Señor , que hizo el Cielo y la tierra.

16 El mas alto de los Cielos ² es para el Señor : mas la tierra la dió a los hijos de los hombres.

17 Los muertos ³ , Señor , no te alabarán : ni alguno de los que descenden al inferno.

18 Mas nosotros que vivimos , benedicimos al Señor ⁴ , desde ahora y hasta en el siglo ⁵.

do espiritual entienden los Padres por estos *mortuos* y por estos *vivos* , a los que están muertos para Dios por el pecado , y a los que viven en la vida de la gracia.

⁴ Mas nosotros , Dios mio , a quienes concedéis la vida , desde este mismo punto os benedicimos ; y no dexaremos de continuar haciéndolo hasta nuestro último aliento mientras vivamos.

⁵ El Hebreo añade : *Halelu-iah.*

PSALMO CXIV.

El Profeta da gracias a Dios por haberle librado de un peligro.

Alleluia.

Aleluya ¹.

1 Dilexi , quoniam exaudiet

1 Amé ² , porque oirá el

¹ Muchos creen que *DAVID* compuso este *Psalmo* en acción de gracias a Dios , por haberle librado de las manos de Saúl en el desierto de Engadi , como se refiere en el *Libro 1. de los Reyes XIV.*

² Se entiende al Señor , cuyo nombre

está expreso en la última palabra que precede que es aleluya. *Oirá* : el futuro por el pretérito. Aunque la caridad mira a Dios en sí , el qual debe por sí mismo ser amado ; esto no obstante no excluye aquellas cosas que sirven para excitarla y

Dominus vocem orationis meae.

2 Quia inclinavit aurem suam mihi : et in diebus meis invocabo.

3 Circumdederunt me dolores mortis : et pericula inferni invenerunt me.

Tribulationem et dolorem inveni :

4 Et nomen Domini invocavi.

O Domine , libera animam meam :

5 Misericors Dominus et iustus , et Deus noster miseretur.

6 Custodiens parvulos Dominus : humiliatus sum , et liberavit me.

7 Convertere , anima mea , in requiem tuam : quia Dominus benefecit tibi.

8 Quia eripuit animam meam de morte , oculos meos a lacrymis , pedes meos a lapsu.

9 Placebo Domino in regione vivorum.

Señor la voz de mi oración.

2 Porque ha inclinado su oreja a mí : y en mis días le invocaré ¹.

3 Cercádomehan dolores de muerte : y peligros de inferno me han hallado ².

Quebranto y dolor hallé :

4 Y el nombre del Señor invoqué.

O Señor , libra mi ánima :

5 Misericordioso y justo es el Señor , y nuestro Dios se apiada.

6 El Señor es el que guarda a los párvulos ³ : fui humillado , y me libró.

7 Vuelve , ánima mia , a tu reposo : porque te ha hecho bien el Señor.

8 Porque ha librado mi ánima de la muerte , mis ojos de las lágrimas , mis pies de resbalar.

9 Agradaré ⁴ al Señor en la tierra de los vivos.

moverla , como son los beneficios recibidos de Dios. *D. THOM. II. II. Quaest. XXVII. Art. III.*

¹ Se ha dignado de descender hasta mí para escuchar mis lamentos ; ¿cómo podré yo en todas mis necesidades dexar de acudir a él por socorro mientras viva ?

² Sentía en mí las angustias de una muerte cercana ; no esperaba ya sino verme entre los horrores del sepulcro.

³ El Señor guarda a los pequeños , Tom. V.

no solo tales por la edad , sino por humildes e inocentes. *Pusillus grex* se llaman los fieles en el Evangelio. Y así , dice David , me libró a mí en vista de la humildad de mi corazón , y del abatimiento a que me habian reducido mis enemigos.

⁴ El Hebreo *אֲדַרְשֶׁהוּ יְהוָה בְּאֶרֶץ חַיִּים* , *andaré en la presencia del Señor* , guardando exáctamente sus divinos preceptos , como el mismo Señor lo tiene ordenado , y procurando agradarle mientras viva.

Yy 2